

JAMEI N'AIMARÈI HILHA

Jamei n'aimarèi hilha
Qui aja lo peu frisat.
Suson la peu-longueta
Qu' ei hèita a mon grat,

A mon grat, a ma guisa,
Tota ma volontat.
Quan jo la me'n vau véder,
La tròbi dens un prat.

Quan jo la me'n saludi,
Se'm vira de costat.
Qué me demandatz sénher ?
Sénher, qué'm demandatz ?

Voletz argent de borsa ?
O anèth suberdaurat ?
No'n voi argent de borsa,
Ni anèth suberdaurat.

Que voi pomas reinetas
Qui au voste sen portatz
Las pomas son verdòtas,
Maduras no'n son pas.

Mes quan sian maduras
Galant, vos las auratz.
Non m'envietz pas messatger
Vos medish que viengatz.

Los messatgèrs que's trompan ;
Vos me desliureratz.
Trion la don don dondèna
Trion la don don dondè.

JAMAIS JE N'AIMERAI FILLE

Jamais je n'aimerai fille
Qui ait les cheveux frisés
Suzon aux cheveux mi-longs
Est faite à mon gré.

A mon gré, à ma guise
Tout-a-fait à ma volonté
Quand je m'en vais la voir,
Je la trouve dans un pré.

Quand je la salue
Elle tourne la tête.
- Que me voulez-vous Monsieur ?
Monsieur, que me voulez-vous ?

Voulez-vous argent de bourse ?
Ou anneau recouvert d'or ?
- Je ne veux ni argent de bourse,
Ni anneau recouvert d'or.

Je veux les pommes reinettes
Que vous portez au sein.
- Les pommes sont un peu vertes,
Mûres elles ne sont pas.

Mais quand elles seront mûres,
Galant, vous les aurez.
Ne m'envoyez pas de messenger
Vous-même venez.

Les messagers se trompent ;
Vous, vous me délivrerez.
Trion la don don dondèna
Trion la don don dondè.